

حقوق و وظایف توهنگام پذیرش



اگر شرایط زیر را داری، این اطلاعات برای تو هست:

✓ کمتر از 18 سال سن داری

✓ بدون پدر و مادر و آمده‌ای، یا به‌تنهایی یا همراه با سایر اعضای خانواده

✓ تو در لتونی برای پناهندگی (که گاهی حفاظت بین‌المللی هم نامیده می‌شود) درخواست داده‌ای.

3	تو در این کشور امن هستی
3	چه کسی به تو کمک می کند؟
3	نقش نماینده چیست؟
4	چه کس دیگری می تواند به تو کمک کند؟
6	چه چیزهایی دریافت خواهی کرد؟
8	حق دسترسی به مراقبت های بهداشتی
9	به کارمندان و نماینده اطلاع بده
10	ارزیابی منافع عالی چیست؟
10	حق تحصیل
11	حق کار
11	مدرک پناهنجویی تو
12	کجا اقامت خواهی داشت؟
13	اگر کسی با تو بدرفتاری کرد چه کاری می توانی انجام دهی؟
14	وظایف تو در زمان پذیرش چیست؟
15	اگر به وظایف خود عمل نکنی، چه اتفاقی می افتد؟
16	قوانین درخواست پناهندگی و سفر به کشورهای دیگر
17	چه اتفاقی می افتد اگر تو بدون اجازه به یکی از کشورهای EU+ بروی؟
18	اگر با تصمیم مقامات موافق نبودی، چه کسی می تواند به تو کمک کند؟
19	چه اتفاقی می افتد اگر برخی خدمات تغییر کنند؟
20	اطلاعات تماس

❖ تو در این کشور در امان هستی

تو به مقامات گفته‌ای که نمی‌توانی به کشور خود بازگردی چون در خطر هستی و برای پناهندگی درخواست داده‌ای. تو در لتونی یک پناهجو هستی. طبیعی است که همه چیز برایت جدید به نظر می‌رسد. تو در این کشور در امان هستی و تنها نخواهی بود.

❖ چه کسی به تو کمک می‌کند؟

در اروپا، هر کسی زیر 18 سال باشد کودک محسوب می‌شود و حق دریافت حمایت ویژه را دارد.

از آن‌جا که تو اینجا بدون پدر و مادرت هستی، یک بزرگسال دیگر به نام نماینده به تو کمک خواهد کرد تا نیازهایت برطرف شود. این فرد از مقامات رسمی مستقل است.

اگر هنوز نماینده‌ات را ملاقات نکرده‌ای، به زودی او را ملاقات خواهی کرد.



❖ نقش نماینده چیست؟

نماینده‌ات همه چیزهایی را که باید درباره اقامتت بدانی برایت توضیح می‌دهد و به تو کمک می‌کند پاسخ پرسش‌هایت را پیدا کنی. برای مثال، درباره اینکه چگونه می‌توانی به مدرسه بروی، چگونه می‌توانی پزشک را ببینی، کجا زندگی خواهی کرد، و چگونه می‌توانی خانواده‌ات را پیدا کنی یا با آن‌ها تماس بگیری. سایر کارکنان نیز در این زمینه‌ها به تو کمک خواهند کرد.

نماینده‌ها نیازهای تو را به اطلاع مقامات می‌رساند، به تو مشاوره می‌دهد و در گرفتن تصمیم‌های مهم کمکت می‌کند.

تو همیشه می‌توانی نیازها و احساسات را بیان کنی و نظر خود را به نماینده‌ها بگویی. اگر با نماینده‌ها مشکلی داری، به کارکنان اطلاع بده.

❖ چه کس دیگری می‌تواند به تو کمک کند؟



- **مددکار اجتماعی** یا مشاور می‌تواند در رفع نیازهای روزمره به تو کمک کند یا با متخصصان دیگری که می‌توانند درمورد مشکلی خاص کمک کنند تماس بگیرد.
- اگر بیمار هستی، آسیب دیده‌ای یا به هرگونه کمک پزشکی نیاز داری، پزشک یا پرستار می‌تواند به تو کمک کند.
- اگر احساس غمگینی، عصبانیت، ترس یا ناتوانی در خواب داری، روانشناس می‌تواند کمک کند.
- **مشاور حقوقی** به تو کمک می‌کند تا بدانی در طول فرایند پناهندگی چه اتفاقی خواهد افتاد و در صورت احساس نقض حقوقت چه کاری می‌توانی انجام دهی.
- **مترجم** به تو کمک می‌کند تا با زبانی که می‌فهمی ارتباط برقرار کنی. نقش آنها ترجمه دقیق آن چیزی است که تو و دیگران می‌گویید.

ارزیابی سن چیست؟

اگر تو بدون مدرکی که سن تو را نشان دهد به اروپا آمده‌ای و مقامات در مورد سن تو تردید دارند، از تو خواسته می‌شود تا در فرآیندی به نام **ارزیابی سن** شرکت کنی. به این ترتیب، آن‌ها می‌توانند تصمیم بگیرند که آیا تو را کودک محسوب کنند یا نه. اگر از تو خواسته شود در ارزیابی سن شرکت کنی، نماینده‌ات این فرآیند را برایت توضیح خواهد داد.



اگر بخواهی با خانواده‌ات تماس بگیری چه کار می‌توانی انجام دهی؟



- اگر نمی‌دانی خانواده‌ات کجا هستند یا ارتباطت را با آن‌ها از دست داده‌ای، می‌توانی از نماینده‌ات یا کارکنان درخواست کمک کنی. آن‌ها به تو کمک می‌کنند تا خانواده‌ات را پیدا کنی. آن‌ها به تو کمک می‌کنند تا خانواده‌ات را پیدا کنی.
- اگر می‌دانی خانواده‌ات کجا هستند و اطلاعات تماس آن‌ها را داری، کارکنان می‌توانند در صورت تمایل به تو کمک کنند تا با آن‌ها تماس بگیری.
- اگر خانواده‌ای در اروپا داری، همه اطلاعاتی که درباره خانواده‌ات می‌دانی را به کارکنان بگو.

مواظب باش، بعضی افراد ممکن است تو را در معرض خطر قرار دهند

ممکن است به این فکر بیفتی که این کشور را ترک کنی یا بعضی‌ها بخواهند تو را قانع کنند که فرار کنی. این می‌تواند برای تو خطرناک باشد و ممکن است عواقب منفی برای درخواست پناهندگی‌ات داشته باشد. با نماینده‌ات و کارکنان، صحبت کن، می‌توانی وضعیت را برای آن‌ها توضیح دهی و آن‌ها می‌توانند به تو مشاوره بدهند.



◀ چه چیزهایی دریافت خواهی کرد؟

تو در حالی که منتظر بررسی درخواست پناهندگی ات توسط مقامات هستی، انواع مختلفی از خدمات و حمایت‌ها را دریافت خواهی کرد. به این خدمات «پذیرش» گفته می‌شود. به عنوان کودک و پناهجو، حقوقی داری و همچنین وظایفی که باید رعایت کنی. این موارد در این بروشور توضیح داده شده‌اند.

کارکنان از تو خواهند خواست تأیید کنی که اطلاعات موجود در این بروشور را دریافت کرده‌ای. اگر بخش‌هایی از این بروشور را نمی‌فهمی یا سوالی داری، از نماینده‌ات و کارکنان بپرس.

در طول اقامت در این کشور، نماینده‌ات و کارکنان اطلاعات اضافی متناسب با وضعیت خاص تو در اختیارت قرار خواهند داد. می‌توانی در هر زمان سوال بپرسی. می‌توانی در هر زمان سوال بپرسی.



موارد زیر را دریافت خواهی کرد:

- مکانی برای خواب



- لوازم بهداشتی شخصی



- غذا



- پول برای مخارج روزمره



- پوشاک



اگر در مرکز اسکان پناهجویان اداره امور تابعیت و مهاجرت زندگی کنید، یک جای خواب، غذا، و محصولات بهداشتی شخصی در اختیار شما قرار داده خواهد شد.

کمک هزینه روزانه شما به نماینده‌تان داده خواهد شد.

در صورت لزوم، لباس متناسب با فصل در اختیار شما قرار داده خواهد شد.

❖ حق دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی

مقامات اطمینان خواهند داد که تو مراقبت‌های بهداشتی لازم را دریافت می‌کنی.

تو می‌توانی هر مشکل پزشکی که داری را به کارکنان و نماینده‌ات اطلاع بدهی. آن‌ها به تو کمک می‌کنند تا در صورت نیاز به پرستار یا پزشک مراجعه کنی. آن‌ها به تو کمک می‌کنند تا در صورت نیاز به پرستار یا پزشک مراجعه کنی.



اگر پزشک لازم بداند، دارو تجویز کرده و برای مراجعه به متخصص راهنمایی می‌کند.

کارکنان و نماینده‌ات به تو خواهند گفت که آیا ممکن است برای معاینه پزشکی نزد پرستار یا پزشک بروی. آن‌ها ممکن است سلامت تو را بررسی کنند و کمک لازم را ارائه دهند.

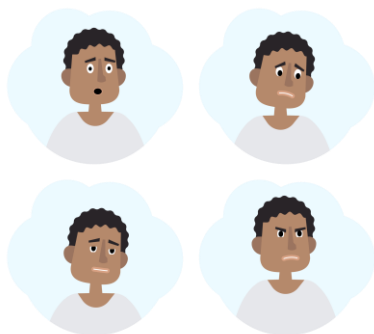
اگر وضعیت پزشکی اضطراری یا آسیبی داری که نیاز به درمان فوری دارد، به کارکنان اطلاع بده. اگر خارج از محل اقامت خود هستی، می‌توانی به صورت رایگان با شماره اضطراری 112 تماس بگیری.

◀ اگر موارد زیر پیش آمد، به کارکنان و نماینده‌ات اطلاع بده:



- حالت بد است، آسیب دیده‌ای یا نیاز به مراقبت پزشکی فوری یا دارو داری
- دارو یا الکل مصرف می‌کنی
- در گذشته تجربه خشونت یا سوءاستفاده داشته‌ای یا اکنون با آن مواجه هستی
- باردار هستی یا ممکن است باردار باشی
- نمی‌توانی به تنهایی راه بروی یا در شنیدن و دیدن مشکل داری
- خیلی نگران، غمگین هستی، نمی‌توانی بخوابی یا افکار منفی داری
- احساس ناامنی می‌کنی یا از کسی، چه غریبه و چه کسی که می‌شناسی، می‌ترسی
- مجبور شدی یا می‌شوی کارهایی انجام دهی که نمی‌خواهی انجام بدهی
- به دلیل مذهب، کسی که دوست داری، نحوه لباس پوشیدن یا رفتار خود احساس ناامنی می‌کنی.

به یاد داشته باش، کارکنان و نماینده‌ات اینجا هستند تا کمک کنند.



◀ ارزیابی منافع عالی چیست؟

این یک فعالیت است که در آن با کارکنان دیگر ملاقات می‌کنی که از تو سوال می‌پرسند تا:

- نیازهای تو را بفهمند
- تصمیم بگیرند چه حمایتی لازم داری.

این به مقامات کمک می‌کند تصمیمات مهمی بگیرند، برای مثال این که کجا اقامت خواهی داشت.



می‌توانی به پرستار، پزشک، کارکنان و نماینده‌ات اعتماد کنی. می‌توانی هر چیزی را با آن‌ها در میان بگذاری. هیچ چیزی که می‌گویی بدون موافقت تو با کسی جز نماینده‌ات به اشتراک گذاشته نخواهد شد. تنها استثناء زمانی است که جان تو یا کسی دیگر در خطر باشد.

اگر نمی‌خواهی نماینده‌ات مطلع یا درگیر شوند، به کارکنان بگو. آن‌ها درخواست تو را بررسی می‌کنند و بر اساس آنچه برای تو بهترین است تصمیم می‌گیرند.

◀ حق تحصیل

تو به عنوان کودک حق تحصیل و یادگیری داری. اگر به مدرسه می‌روی و در این مدت 18 ساله شدی، می‌توانی تا پایان به تحصیلات ادامه دهی.

ب سرپرست‌نمایندگات و کارکنان به تو کمک خواهند کرد تا در مدرسه محلی ثبت‌نام کنی. آن‌ها تو را در جریان کلاس‌های زبان و دوره‌های دیگر قرار می‌دهند. ممکن است لازم باشد در برخی از این دوره‌ها شرکت کنی.



کارکنان تو را در جریان فعالیت‌های آموزشی و تفریحی قرار می‌دهند تا یاد بگیري، رشد کنی و دوستان جدید پیدا کنی.

◀ حق کار



بسته به سن و وضعیت تو، ممکن است، اگر بخواهی، اجازه داشته باشی در لتونی کار کنی. نماینده‌ات و کارکنان اطلاعات بیشتری در اختیارت خواهند گذاشت.

بسته به وضعیت شما، ممکن است سه ماه پس از ثبت درخواست حمایت بین‌المللی شما در لتونی، واجد شرایط کار باشید، به شرطی که هنوز تصمیمی در مورد اعطا یا رد وضعیت پناهندگی یا وضعیت جایگزین دریافت نکرده باشید و کارت هویت پناهجو را دریافت کرده باشید.

تمام پسران و دختران زیر 15 سال اجازه کار ندارد. (در موارد استثنایی، ممکن است از سن 13 سالگی به آنها اجازه کار داده شود).



◀ مدرک پناهجویی تو

تو یک مدرک شخصی با نام و عکس خود دریافت می‌کنی. این نشان می‌دهد که تو در لتونی پناهجو هستی. تو باید همیشه آن را همراه خود داشته باشی.

این مدرک مهم است. مراقب باش گم نشود و آن را به دیگری نده.



این مدرک به نام سند هویت پناهجو نامیده می‌شود.

◀ کجا اقامت خواهی داشت؟

محل اقامتی که تو در آن می‌مانی تا مقامات درخواست پناهندگی تو را بررسی کنند، به سن و نیازهایت بستگی دارد.



نمایندگات و کارکنان به تو اطلاع خواهند داد که کجا باید بمانی، برای مثال در یک محل اقامت مشخص یا در یک شهر.

می‌توانی در مکانی که مقامات تعیین کرده‌اند حمایت و خدمات دریافت خواهی کرد.

به ندرت ممکن است کودکان در مرکزی قرار گیرند که نتوانند به دلخواه بروند و بیایند. وضعیتی هستی، نمایندگات، یک مشاور حقوقی و کارکنان به تو کمک خواهند کرد.

صرف نظر از محل اقامت، تو حق داری امن باشی.
هیچ کس اجازه ندارد:



فرقی ندارد که آن‌ها غریبه باشند یا کسی که می‌شناسی.
اگر با کارکنان یا نماینده‌ات مشکل داری، می‌توانی مطرح کنی.

❖ اگر کسی با تو بدرفتاری کرد چه کاری می‌توانی انجام دهی؟

تو می‌توانی با فردی که به او اعتماد داری، یکی دیگر از کارکنان،
نماینده‌ات، یا یک کارمند صحبت کنی.



اگر کسی با تو بدرفتاری کرد، می‌توانی این موضوع را به
مقامات گزارش بدهی تا دوباره اتفاق نیفتد. این کار «ثبت
شکایت» نامیده می‌شود.

توجه!

اگر خارج از محل اقامت هستی و در خطر هستی، می‌توانی به صورت رایگان با شماره اضطراری ملی
112 از هر تلفنی تماس بگیری.

◀ وظایف تو در زمان پذیرش چیست؟

مهم است که حقیقت را بگویی و با مقامات همکاری کنی، حتی اگر گاهی گفتن داستان ترسناک و سخت باشد. تو تنها نیستی. نماینده‌ات و کارکنان اینجا هستند تا به تو گوش دهند و در نیازهای روزمره‌ات به تو کمک کنند. کارکنان اگر از وضعیت تو مطلع باشند می‌توانند به تو کمک کنند.



هر کجا که اقامت داشته باشی، قوانینی وجود دارد که باید رعایت شود. برای مثال، تو باید به دیگر ساکنان و کارکنان احترام بگذاری و در ساعات سکوت سر و صدا ایجاد نکنی. کارکنان قوانین و پیامدهای عدم رعایت آن‌ها را توضیح خواهند داد.

خیلی مهم است که تو:

- ✓ قوانین محل اقامت خود را رعایت کنی؛
- ✓ با مقامات و کارکنان آنها همکاری کنی و از دستورالعمل‌های آنها پیروی کنی؛
- ✓ به سایر ساکنان، کارکنان و سایر افراد احترام بگذاری؛
- ✓ آدرس فعلی و اطلاعات تماس خود (شماره تلفن، آدرس ایمیل) را به مقامات و کارمندان آنها بگو تا بتوانند در هر زمان با تو تماس بگیرند؛
- ✗ از محلی که مقامات گفته‌اند در آنجا بمانی نباید فرار کنی
- ✓ قوانین این کشور که کارکنان و نماینده‌ات آن را برای تو توضیح می‌دهند رعایت کن.

❖ اگر به وظایف خود عمل نکنی، چه اتفاقی می افتد؟



اگر این اتفاق بیفتد، تو می توانی به طور صریح با نماینده ها یا کارکنان صحبت کنی و وضعیت و دلایلی که داشتی را توضیح بدهی.

مقامات وضعیت تو را ارزیابی می کنند و در صورتی که تصمیم به اتخاذ اقداماتی بگیرند، نماینده ها اطلاع خواهند داد.

ممکن است مقامات تصمیم بگیرند که:

- برای مثال اگر از محلی که مقامات به تو گفته اند بمانی فرار کنی یا با مقامات همکاری نکنی، ممکن است حمایت کمتری دریافت کنی.



- اگر خشونت نشان بدهی یا قوانین محل اقامت را به طور مکرر یا جدی نقض کنی، ممکن است بخشی از حمایت هایی که دریافت می کنی را از دست بدهی. همچنین ممکن است پلیس فراخوانده شود.

شما اکنون در لتونی، هستید که یک کشور EU+ است.
کشورهای EU+ عبارت‌اند از:



27 کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا (EU): اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، جمهوری چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سوئد و



4 کشور دیگر: ایسلند، لیختن‌اشتاین، نروژ و سوئیس.

قوانین درخواست پناهندگی و سفر به کشورهای EU+



نماینده تو و کارکنان این قوانین مهم را برای تو توضیح خواهند داد.
می‌توانی هر زمان که خواستی از آن‌ها سؤال بپرسی.



تو باید در لتونی بمانی و به یکی از کشورهای دیگر EU+ فرار نکنی.



اگر اعضای خانواده‌ات در یکی از این کشورها هستند، مقامات درباره‌ی حق پیوستن به خانواده به تو اطلاع خواهند داد. فرار نکن.



اگر فرار کنی، پیامدهای منفی وجود خواهد داشت که در این بروشور توضیح داده شده‌اند.
برای مثال، در کشور دیگر حمایت کمتری دریافت می‌کنی.



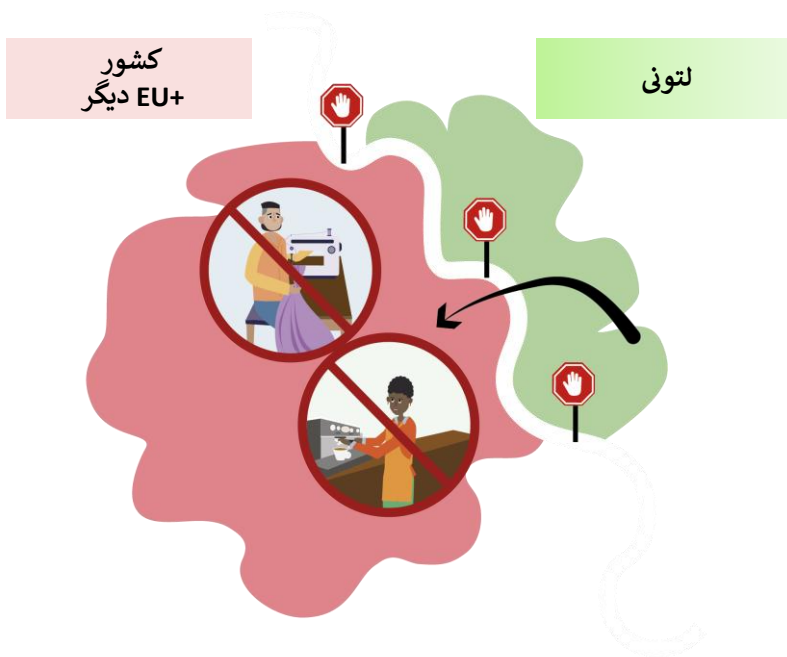
به یاد داشته باش، تو باید درخواست پناهندگی‌ات را در اولین کشور EU+ که وارد آن شدی ثبت کنی، مگر اینکه مقامات به تو اطلاع داده باشند که به شکل دیگری اقدام کنی.



فقط یکی از این کشورها مسئول بررسی درخواست پناهندگی تو است. مقامات در لتونی به تو خواهند گفت که کدام کشور مسئول این کار است.

تو در بروشورهای جداگانه درباره‌ی این فرایندها بیشتر یاد خواهی گرفت.

❖ چه اتفاقی می‌افتد اگر تو بدون اجازه به یکی از کشورهای EU+ بروی؟



در لتونی:

- ممکن است روند پناهندگی تو متوقف شود.

در کشور EU+ دیگر:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که تو را به کشور EU+ که از آن فرار کردی بازگردانند.

از زمانی که مقامات، تصمیم بازگرداندن را به تو اطلاع دهند، به بعضی از حقوق دسترسی نخواهی داشت، برای مثال:

- نمی‌توانی برخی از انواع حمایت‌ها را دریافت کنی و
- اجازه‌ی کار کردن نخواهی داشت.

❖ اگر با تصمیم مقامات موافق نبودی، چه کسی می‌تواند به تو کمک کند؟

می‌توانی با نماینده‌ات صحبت کنی و هر سؤالی داری بپرسی.



می‌توانی به همراه نماینده‌ات از یک مشاور حقوقی کمک بگیری.

مشاور حقوقی کسی است که قوانین این کشور را می‌داند و می‌تواند وضعیت تو را بررسی کرده و به تو کمک کند.

کارکنان همچنین تو را در مورد سازمان‌های غیردولتی که ممکن است اطلاعات و کمک‌های بیشتری به تو ارائه دهند، آگاه خواهند کرد.



می‌توانی در هر زمان با کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان (UNHCR) تماس بگیری. UNHCR از افرادی محافظت می‌کند که مجبور به ترک کشور خود شده‌اند.

◀ چه اتفاقی می افتد اگر برخی خدمات تغییر کنند؟

اگر اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم بگیرند که به خاطر شرایط توضیح داده شده در صفحه 15، برخی از انواع حمایت ها را محدود یا لغو کنند، موارد زیر را همچنان می توانی انجام دهی:

- رفتن به مدرسه



- دیدن پزشک یا پرستار و دریافت کمک های پزشکی



- دریافت کمک بر اساس وضعیت و نیازهای شخصی ات، مانند مکانی برای خوابیدن در جایی که مقامات تعیین کرده اند و دریافت برخی حمایت ها.



وقتی مقامات تصمیم می گیرند حمایت های پذیرش ارائه شده به تو را به خاطر فرار و رفتن به کشور دیگری از EU+ لغو کنند، نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهی کرد به وضعیت و نیازهای شخصی ات بستگی خواهد داشت. تو همچنان می توانی به مدرسه بروی.

جزئیات تماس

اگر پرسشی داشتی یا در طول اقامتت به کمک نیاز داشتی، می‌توانی با کارکنانی که در این مکان‌ها کار می‌کنند صحبت کنی:

مرکز پذیرش

گارد مرزی دولتی

آدرس: Rūdolfa iela 5, Riga

تلفون: +371 67913300

برېښنالیک: pasts@rs.gov.lv

<https://www.rs.gov.lv/>

اداره امور تابعیت و مهاجرت

آدرس: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Riga

تلفن: +371 67209400

ایمیل: pasts@pmlp.gov.lv

<https://www.pmlp.gov.lv/>

همچنین می‌توانی برای پرسش‌های مربوط به موارد زیر با این سازمان‌ها تماس بگیری:

پشتیبانی پزشکی

خدمات بهداشتی ملی

آدرس: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Riga

تلفن: +371 80001234

ایمیل: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>



پشتیبانی روانی-اجتماعی

خط تلفن کمک به کودکان و نوجوانان 116111

به کودکان و نوجوانان کمک روانی و همچنین حمایت در شرایط بحرانی ارائه می‌دهد.



حمایت از کودک

مرکز حمایت از کودک

آدرس: Ventspils iela 53, Riga

تلفن: +371 67359128

ایمیل: pasts@bac.gov.lv

<https://www.bac.gov.lv>

خط تلفن کمک به کودکان و نوجوانان 116111

به کودکان و نوجوانان کمک روانی و همچنین حمایت در شرایط بحرانی ارائه می‌دهد.



خط تلفن کودکان در معرض خطر

اگر احساس می‌کنی مورد غفلت قرار گرفتی یا در خطر هستی، می‌توانی با شماره 112 به صورت رایگان تماس بگیری.
اگر برادر، خواهر یا دوستت گم شده، می‌توانی با خط اضطراری 116 Missing Children Europe - 000 (کودکان گمشده در اروپا) تماس بگیری.



مشاوره، کمک و نمایندگی حقوقی

د محکمې اداره
آدرس: Antonijas iela 6, Riga
تلفون: +371 67063800
برېښنالیک: pasts@ta.gov.lv
[/https://www.ta.gov.lv](https://www.ta.gov.lv)



کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان (UNHCR) از منافع و حقوق پناهجویان و پناهندگان محافظت می‌کند.

کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان UNHCR
آدرس: Antonijas iela 9, Riga
تلفن: +46 10 101 28 00
ایمیل: swest@unhcr.org
[/https://www.unhcr.org](https://www.unhcr.org)



بنیاد ادغام جامعه مرکز خدمات یکجا	مراکز خدمات مشتری های مرکز یکجایی آدرس ها: Raiņa bulvāris 15, Riga، تلفن: +371 26959706 Rožu iela 6, Liepāja، تلفن: +371 22811020 Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils، تلفن: +371 29557630 https://livelatvia.lv/
مرکز حقوق بشر لتونی	آدرس: Alberta iela 13, Riga تلفن: +371 67039290 ایمیل: office@humanrights.org.lv https://cilvektiesibas.org.lv/

اگر وضعیت اضطراری پزشکی داری یا در خطر هستی، فوراً با کارکنان تماس بگیر آن ها به تو کمک خواهند کرد.

اگر خارج از محل اقامت خود هستی و دچار حادثه شدی یا در خطر هستی، می توانی با این شماره اضطراری به صورت رایگان تماس بگیری:

خدمات اضطراری پزشکی و پلیس: 112



اگر تلفن ندارید، می توانید از شخص دیگری بخواهید که به جای شما با شماره اضطراری تماس بگیرد.



این بروشور فقط جهت اطلاع‌رسانی است. خودِ آن هیچ حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) محتوای اصلی این بروشور را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این بروشور فقط با مجوز EUAA برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی را در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده که توسط کشورهای عضو یا طرف‌های ثالث در این بروشور درج شده، ندارد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف آن عمل می‌کند، مسئول نحوه‌ی استفاده از اطلاعات این بروشور نیست.

© سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا، 2025